

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30539811   |  |  |   |   |  |  |   |   |  |
|--|--|--|---|---|--|--|---|---|--|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL  | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU   |
| Weichsockelleisten können aus Kunststoffmaterialien bestehen, die brennbar sind. Halten Sie sie von offenen Flammen, Heizgeräten und anderen Wärmequellen fern.  | Soft skirting boards may be made of plastic materials that are flammable. Keep them away from open flames, heaters and other heat sources.   | Les plinthes souples peuvent être constituées de matières plastiques inflammables. Gardez-les à l'écart des flammes nues, des radiateurs et autres sources de chaleur.                         | I battiscopa morbidi possono essere realizzati con materiali plastici infiammabili. Tenerli lontani da fiamme libere, caloriferi e altre fonti di calore.   | Zachte plinten kunnen gemaakt zijn van plastic materialen die brandbaar zijn. Houd ze uit de buurt van open vuur, verwarmingstoestellen en andere warmtebronnen.  | Los rodapiés blandos pueden estar hechos de materiales plásticos que sean inflamables. Manténgalos alejados de llamas abiertas, calentadores y otras fuentes de calor.                                 | Měkké soklové lišty mohou být vyrobeny z plastových materiálů, které jsou hořlavé. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně, topidel a jiných zdrojů tepla.                    | Meke lajsne mogu biti izrađene od plastičnih materijala koji su zapaljivi. Držite ih dalje od otvorenog plamena, grijača i drugih izvora topline.   | Mehke letve so lahko izdelane iz plastičnih materialov, ki so vnetljivi. Hranite jih stran od odprtega ognja, grelnikov in drugih virov toplote.  | A puha szegélylécek gyűlékony műanyagokból készülhetnek. Tartsa távol nyílt lángtól, fűtőtesttől és egyéb hőforrástól.   |
| Bei der Installation können bestimmte Klebstoffe verwendet werden, die flüchtige organische Verbindungen (VOCs) enthalten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während und nach der Installation, um die Exposition zu minimieren. | Installation may involve the use of certain adhesives that contain volatile organic compounds (VOCs). Provide adequate ventilation during and after installation to minimize exposure. | L'installation peut utiliser certains adhésifs contenant des composés organiques volatils (COV). Assurer une ventilation adéquate pendant et après l'installation pour minimiser l'exposition. | L'installazione può utilizzare alcuni adesivi che contengono composti organici volatili (COV). Garantire un'adeguata ventilazione durante e dopo l'installazione per ridurre al minimo l'esposizione. | Bij de installatie kunnen bepaalde lijmen worden gebruikt die vluchtige organische stoffen (VOS) bevatten. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens en na de installatie om blootstelling te minimaliseren. | La instalación puede utilizar ciertos adhesivos que contienen compuestos orgánicos volátiles (COV). Asegure una ventilación adecuada durante y después de la instalación para minimizar la exposición. | Instalace může používat určitá lepidla, která obsahují těkavé organické sloučeniny (VOC). Zajistěte dostatečné větrání během a po instalaci, abyste minimalizovali expozici. | Postavljanje može koristiti određena ljepljiva koja sadrže hlapljive organske spojeve (VOC). Osigurajte odgovarajuću ventilaciju tijekom i nakon postavljanja kako biste smanjili izloženost. | Pri namestitvi se lahko uporabljajo določena lepila, ki vsebujejo hlapne organske spojine (VOC). Zagotovite ustrezno prezračevanje med namestitvijo in po njej, da zmanjšate izpostavljenost. | telepítés során alkalmazhatnak bizonyos illékony szerves vegyületeket (VOC) tartalmazó ragasztókat. Az expozíció minimalizálása érdekében a telepítés során és után gondoskodjon megfelelő szellőzésről. |
| Befolgen Sie die Anweisungen des Klebstoffherstellers und vermeiden Sie Hautkontakt oder Einatmen von Dämpfen.   | Follow the adhesive manufacturer's instructions and avoid skin contact or inhalation of fumes.   | Suivez les instructions du fabricant de l'adhésif et évitez tout contact avec la peau ou l'inhalation de vapeurs.  | Seguire le istruzioni del produttore dell'adesivo ed evitare il contatto con la pelle o l'inalazione di fumi.   | Volg de instructies van de lijmfabrikant en vermijd huidcontact of inademing van dampen.  | Siga las instrucciones del fabricante del adhesivo y evite el contacto con la piel o la inhalación de vapores.   | Dodržujte pokyny výrobce lepidla a vyhněte se kontaktu s pokožkou nebo vdechování výparů.  | Slijedite upute proizvođača ljepljiva i izbjegavajte kontakt s kožom ili udisanje para.   | Upoštevajte navodila proizvajalca lepila in se izogibajte stiku s kožo ali vdihavanje hlapov.   | Kövesse a ragasztó gyártójának utasításait, és kerülje a bőrrel való érintkezést vagy a gőzök belélegzését.  |
| Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und Schutzmaßnahmen (z. B. Handschuhe, Schutzbrille) beim Schneiden und Anbringen der Leisten.   | Use appropriate tools and protective measures (e.g. gloves, safety glasses) when cutting and attaching the strips.   | Utilisez des outils et des mesures de protection appropriés (par exemple des gants, des lunettes de sécurité) lors de la découpe et de la fixation des bandes.                                 | Utilizzare strumenti e misure protettive adeguati (ad esempio guanti, occhiali di sicurezza) durante il taglio e l'applicazione delle strisce.  | Gebruik geschikt gereedschap en beschermende maatregelen (bijvoorbeeld handschoenen, veiligheidsbril) bij het snijden en bevestigen van de strips.  | Utilice herramientas y medidas de protección adecuadas (p. ej. guantes, gafas de seguridad) al cortar y fijar las tiras.   | Při řezání a připevňování pásků používejte vhodné nástroje a ochranná opatření (např. rukavice, ochranné brýle).   | Koristite odgovarajuće alate i zaštitne mjere (npr. rukavice, zaštitne naočale) prilikom rezanja i pričvršćivanja traka.  | Pri rezanju in pritrdjevanju trakov uporabljajte ustrezno orodje in zaščitne ukrepe (npr. rokavice, zaščitna očala).  | Használjon megfelelő szerszámokat és védőintézkedéseket (például kesztyűt, védőszemüveget) a csíkok vágásakor és rögzítésekor.   |
| Bewahren Sie lose oder nicht installierte Leisten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden.   | Keep loose or uninstalled strips out of the reach of children and pets to avoid swallowing or injury.  | Gardez les bandes lâches ou non installées hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout étouffement ou blessure.   | Tenere le strisce allentate o non installate fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare soffocamenti o lesioni.   | Houd losse of niet-geïnstalleerde strips buiten het bereik van kinderen en huisdieren om verstikking of letsel te voorkomen.  | Mantenga las tiras sueltas o desinstaladas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar asfixia o lesiones.   | Uchovávejte volně nebo neinstalované proužky mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k udušení nebo zranění.  | Držite labave ili nepostavljene trake izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli gušenje ili ozljede.   | Pritrjene ali nenameščene trakove hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da se izognete zadužitvi ali poškodbam.   | A fulladás vagy sérülés elkerülése érdekében tartsa távol a laza vagy leválasztott szalagokat gyermekektől és háziállatoktól.  |
| Stellen Sie sicher, dass die Wände und Böden, an denen die Leisten angebracht werden, sauber, trocken und frei von losen Materialien sind, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.   | Make sure the walls and floors to which the strips will be attached are clean, dry and free of loose materials to ensure secure attachment.  | Assurez-vous que les murs et les sols sur lesquels les bandes seront fixées sont propres, secs et exempts de matériaux meubles pour garantir une fixation sécurisée.                           | Assicurarsi che le pareti e i pavimenti su cui verranno fissate le strisce siano puliti, asciutti e privi di materiali sciolti per garantire un fissaggio sicuro.                                     | Zorg ervoor dat de wanden en vloeren waar de strips worden bevestigd schoon, droog en vrij van losse materialen zijn om een veilige bevestiging te garanderen.  | Asegúrese de que las paredes y pisos donde se colocarán las tiras estén limpios, secos y libres de materiales sueltos para garantizar una fijación segura.   | Ujistěte se, že stěny a podlahy, kde budou pásky připevněny, jsou čisté, suché a bez volných materiálů, aby bylo zajištěno bezpečné připevnění.                              | Provjerite jesu li zidovi i podovi na koje će se trake pričvrstiti čisti, suhi i bez labavih materijala kako biste osigurali sigurno pričvršćivanje.  | Prepričajte se, da so stene in tla, kamor bodo pritrdjeni trakovi, čisti, suhi in brez ohlapnih materialov, da zagotovite varno pritrditev.   | Győződjön meg arról, hogy a falak és padlók, ahol a szalagokat rögzíteni fogják, tiszták, szárazak és laza anyagoktól mentesek a biztonságos rögzítés érdekében.   |
| Wischen Sie die Leisten regelmäßig mit einem weichen Tuch und milder Seifenlösung ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.   | Wipe the strips regularly with a soft cloth and mild soap solution to remove dust and dirt.  | Essuyez régulièrement les moulures avec un chiffon doux et une solution savonneuse douce pour éliminer la poussière et la saleté.  | Pulisci regolarmente le modanature con un panno morbido e una soluzione di sapone neutro per rimuovere polvere e sporco.  | Veeg de lijstwerk regelmatig af met een zachte doek en een milde zeepoplossing om stof en vuil te verwijderen.  | Limpie las molduras regularmente con un paño suave y una solución de jabón suave para eliminar el polvo y la suciedad.   | Pravidelně otírejte lišty měkkým hadříkem a jemným mýdlovým roztokem, abyste odstranili prach a nečistoty.   | Redovito brišite letvice mekom krpom i otopinom blagog sapuna kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.  | Redno brišite letve z mehko krpo in blago milnico, da odstranite prah in umazanijo.   | Rendszeresen törölje le a díszleceket puha ruhával és enyhe szappanos oldattal, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződést.  |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Döllken Profiles GmbH  
Industriestr. 1, 59199 Bönen  
kundencenter@praktikus.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30539811  |  |   |  |  |  |   |   |  |  |
|---|--|---|--|--|--|---|---|--|--|
| DE  | EN   | FR  | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI   | HU   |
| <p>Installieren Sie die Weichsockelleisten nicht bei extremen Temperaturen, da das Material bei hohen Temperaturen weich werden oder bei niedrigen Temperaturen spröde werden kann. Ideal ist eine Installation bei Raumtemperatur.</p> | <p>Do not install the soft skirting boards in extreme temperatures as the material can become soft at high temperatures or brittle at low temperatures. Installation at room temperature is ideal.</p> | <p>N'installez pas les plinthes souples à des températures extrêmes, car le matériau pourrait devenir mou à haute température ou devenir cassant à basse température. L'installation à température ambiante est idéale.</p> | <p>Non installare i battiscopa morbidi a temperature estreme poiché il materiale potrebbe diventare morbido alle alte temperature o diventare fragile alle basse temperature. L'installazione a temperatura ambiente è l'ideale.</p> | <p>Plaats de zachte plinten niet bij extreme temperaturen, omdat het materiaal bij hoge temperaturen zacht kan worden of bij lage temperaturen broos kan worden. Installatie bij kamertemperatuur is ideaal.</p> | <p>No instale los rodapiés blandos en temperaturas extremas ya que el material puede ablandarse a altas temperaturas o volverse quebradizo a bajas temperaturas. La instalación a temperatura ambiente es ideal.</p> | <p>Neinstalujte měkké soklové lišty při extrémních teplotách, protože materiál může při vysokých teplotách změkknout nebo při nízkých teplotách zkřehnout. Ideální je instalace při pokojové teplotě.</p> | <p>Nemojte postavljati mekane letvice na ekstremnim temperaturama jer materijal može postati mekan na visokim temperaturama ili postati krh na niskim temperaturama. Postavljajte na sobnoj temperaturi je idealno.</p> | <p>Ne nameščajte mehkih letev pri ekstremnih temperaturah, saj lahko material postane mehak pri visokih temperaturah ali postane krhek pri nizkih temperaturah. Namestitev pri sobni temperaturi je idealna.</p> | <p>Ne szerelje fel a puha szegélyléceket szélsőséges hőmérsékleten, mert az anyag magas hőmérsékleten megpuhulhat, alacsony hőmérsékleten pedig törékennyé válhat. Szobahőmérsékleten történő telepítés ideális.</p> |